



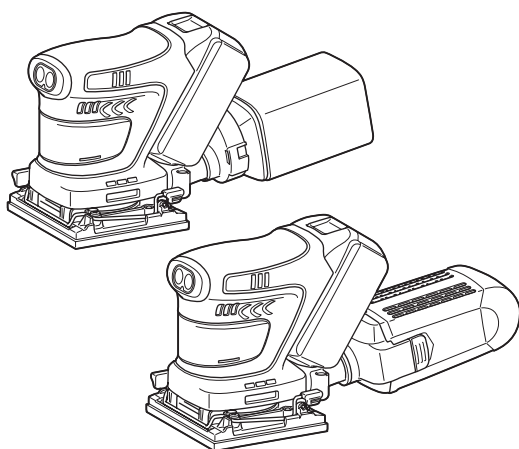
牧田®

牧田牌
专业电动工具

使用说明书

充电式砂光机

DBO480
DBO481
DBO482



使用前请阅读。保留备用。

规格

型号:		DBO480	DBO481	DBO482
垫片尺寸	方形垫片	112 mm × 102 mm		
	三角形垫片	112 mm × 190 mm		
	矩形垫片	112 mm × 168.5 mm		
研磨纸	用于方形垫片（魔术贴）	114 mm × 102 mm		
	用于方形垫片（夹具）	114 mm × 140 mm		
	用于三角形垫片	矩形纸：114 mm × 102 mm 三角形纸：96 mm		
	用于矩形垫片	112 mm × 168.5 mm, 112 mm × 66 mm		
每分钟回转数	高	14,000 /min		
	低	11,000 /min		
长度（含BL1860B）		171 mm		
额定电压		D.C. 18 V		
净重		1.4 - 1.7 kg		1.4 - 1.8 kg

- * 标准垫片可能因销往国家之不同而异。
- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格和电池组可能因销往国家之不同而异。
- 重量因附件（包括电池组）而异。根据EPTA-Procedure 01/2014，最重与最轻的组合见表格。

适用电池组和充电器

电池组	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
充电器	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- 部分以上所列电池组和充电器是否适用视用户所在地区而异。

⚠警告： 请仅使用以上所列电池组和充电器。使用其他类型的电池组或充电器可能会导致人身伤害和 / 或失火。

符号

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。



阅读使用说明书。



佩带安全眼镜。



仅限于欧盟国家
由于本设备中包含有害成分，因此废弃的电气和电子设备、蓄电池和普通电池可能会对环境和人体健康产生负面影响。请勿将电气和电子工具或电池与家庭普通废弃物放在一起处置！根据欧洲关于废弃电气电子设备、蓄电池和普通电池、废弃的蓄电池和普通电池的指令及其国家层面的修订法案，废弃的电气设备、普通电池和蓄电池应当单独存放并递送至城市垃圾收集点，根据环保法规进行处置。此规定由标有叉形标志的带轮垃圾桶符号表示。

用途

本工具用于木材、塑料、金属及涂漆表面大面积的砂磨操作。

安全警告

电动工具通用安全警告

⚠警告!

阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明、图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击、着火和/或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

警告中的术语“电动工具”是指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

工作场地的安全

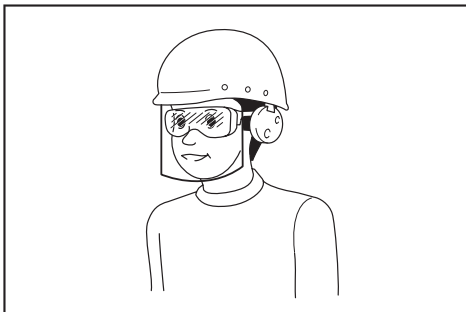
1. 保持工作场地清洁和明亮。杂乱和黑暗的场地会引发事故。
2. 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
3. 操作电动工具时，远离儿童和旁观者。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

电气安全

1. 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。
2. 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接触接地表面会增加电击风险。
3. 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击风险。
4. 不得滥用软线。绝不能用软线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使软线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击风险。
5. 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。
6. 如果无法避免在潮湿环境中操作电动工具，应使用带有剩余电流装置（RCD）保护的电源。RCD的使用可降低电击风险。
7. 电动工具会产生对用户无害的电磁场（EMF）。但是，起搏器和其他类似医疗设备的用户应在操作本电动工具前咨询其设备的制造商和/或医生寻求建议。

人身安全

1. 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
2. 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。防护装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
3. 防止意外起动。在连接电源和/或电池包、拿起或搬运工具前确保开关处于关闭位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。
4. 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
5. 手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
6. 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
7. 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保其连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。
8. 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。
9. 使用电动工具时请始终佩带护目镜以免伤害眼睛。护目镜须符合美国ANSI Z87.1、欧洲EN 166或者澳大利亚/新西兰的AS/NZS 1336的规定。在澳大利亚/新西兰，法律要求佩带面罩保护脸部。



雇主有责任监督工具操作者和其他近工作区域人员佩带合适的安全防护设备。

电动工具使用和注意事项

1. 不要勉强使用电动工具，根据用途使用合适的电动工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
2. 如果开关不能接通或关断电源，则不能使用该电动工具。不能通过开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
3. 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或卸下电池包（如可拆卸）。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。
4. 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。
5. 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
6. 保持切削刀具锋利和清洁。维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
7. 按照使用说明书，并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。
8. 保持手柄和握持表面干燥、清洁，不得沾有油脂。在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。
9. 使用本工具时，请勿佩戴可能会缠绕的布质工作手套。布质工作手套卷入移动部件可能会造成人身伤害。

电池式工具使用和注意事项

1. 仅使用生产者规定的充电器充电。将适用于某种电池包的充电器用到其他电池包时可能会发生着火危险。
2. 仅使用配有专用电池包的电动工具。使用其他电池包可能会产生伤害和着火危险。
3. 当电池包不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防电池包一端与另一端连接。电池组端部短路可能会引起燃烧或着火。

4. 在滥用条件下，液体可能会从电池组中溅出；应避免接触。如果意外碰到液体，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还应寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体可能会发生腐蚀或燃烧。
5. 不要使用损坏或改装过的电池包或工具。损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
6. 不要将电池包暴露于火或高温中。电池包暴露于火或高于130℃的高温中可能导致爆炸。
7. 遵循所有充电说明。不要在说明书中指定的温度范围之外给电池包或电动工具充电。不正确或在指定的温度范围外充电可能会损坏电池和增加着火的风险。

维修

1. 让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。
2. 决不能维修损坏的电池包。电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。
3. 上润滑油及更换附件时请遵循本说明书指示。

砂光机使用安全警告

1. 请使用安全眼镜或护目镜。普通眼镜或太阳眼镜并非安全眼镜。
2. 请牢握本工具。
3. 运行中的工具不可离手放置。只可在手握工具的情况下操作工具。
4. 本工具不防水，因此请保持工件表面干燥。
5. 进行砂磨操作时，请对工作区进行足够的通风。
6. 某些材料含有有毒化学物质。小心不要吸入粉尘，并避免皮肤接触。遵循材料供应商的安全提示。
7. 使用本工具打磨某些产品、油漆和木材时，使用者会接触到含有有毒物质的粉尘。请采取正确的呼吸保护措施。
8. 使用前请确认垫片上没有裂缝或破裂。裂缝或破裂会导致人身伤害。
9. 使用工具时，请注意立足稳固并保持平衡。在高处作业时，要确保下方无人。

请保留此说明书。

 **警告：** 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

电池组的重要安全注意事项

1. 在使用电池组之前，请仔细通读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。
2. 切勿拆卸或改装电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
 - （1）请勿使任何导电材料碰触到端子。
 - （2）避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
 - （3）请勿将电池组置于水中或使其淋雨。

电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。

6. 请勿在温度可能达到或超过 **50° C (122° F)** 的场所存放以及使用工具和电池组。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请勿对电池组射钉，或者切削、挤压、抛掷、掉落电池组，又或者用硬物撞击电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
9. 请勿使用损坏的电池。
10. 本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。

第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。

请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。
11. 丢弃电池组时，需将其从工具上卸下并在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。
12. 仅将电池用于**Makita（牧田）**指定的产品。将电池安装至不兼容的产品会导致起火、过热、爆炸或电解液泄漏。

13. 如长时间未使用工具，必须将电池从工具内取出。
14. 使用工具期间以及使用工具之后，电池组温度可能较高易引起灼伤或低温烫伤。处理高温电池组时请小心操作。
15. 在使用工具后请勿立即触碰工具的端子，否则可能引起灼伤。
16. 避免锯屑、灰尘或泥土卡入电池组的端子、孔口和凹槽内。否则可能会导致过热、着火、爆炸和工具/电池组故障，导致烫伤或人身伤害。
17. 除非工具支持在高压电源线路附近使用，否则请勿在高压电源线路附近使用电池组。否则可能导致工具或电池组故障或失常。
18. 确保电池远离儿童。

请保留此说明书。

 **小心：** 请仅使用**Makita（牧田）**原装电池。使用非**Makita（牧田）**原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在**10° C - 40° C (50° F - 104° F)** 的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 不使用电池组时，请将其从工具或充电器上拆除。
5. 如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。

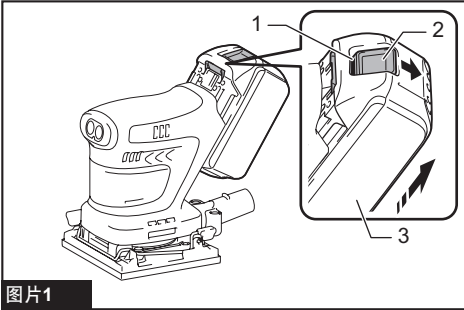
功能描述

⚠️小心： 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。

安装或拆卸电池组

⚠️小心： 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

⚠️小心： 安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。



图片1

► 1. 红色指示器 2. 按钮 3. 电池组

拆卸电池组时，按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。

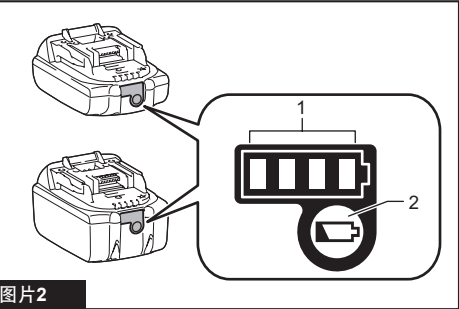
安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到锁定并发出咔哒声为止。若能看到图示中的红色指示器，则说明未完全锁紧。

⚠️小心： 务必完全装入电池组，直至看不见红色指示器为止。否则，它可能会从工具中意外脱落，从而造成自身或他人受伤。

⚠️小心： 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

显示电池的剩余电量

仅限带指示灯的电池组



图片2

► 1. 指示灯 2. CHECK（查看）按钮

按电池组上的CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

指示灯			剩余电量
■ 点亮	□ 熄灭	▨ 闪烁	
■ ■ ■ ■			75%至100%
■ ■ ■ □			50%至75%
■ ■ □ □			25%至50%
■ □ □ □			0%至25%
▨ □ □ □			给电池充电
■ ■ □ □ □ □ ■ ■	↑ ↓		电池可能出现故障。

注： 在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

注： 当电池保护系统启动时，第一个（最左侧）指示灯将闪烁。

工具 / 电池保护系统

本工具配备有工具 / 电池保护系统。该系统可自动切断电机电源以延长工具和电池寿命。作业时，如果工具或电池处于以下情况，工具将会自动停止运转。

过载保护

以导致异常高电流的方式操作工具或电池时，工具会自动停止运转，指示灯不闪烁。在这种情况下，请关闭工具并停止导致工具过载的应用操作。然后开启工具重新启动。

过热保护

工具或电池过热时，工具会自动停止运转。在这种情况下，请待工具和电池冷却后再开启工具。

过放电保护

电池电量不足时，本工具自动停止运转。此时，请取出工具中的电池并予以充电。

其他原因防护

保护系统还适用于其他可能导致工具受损的情况，从而使工具自动停止运转。工具暂时或中途停止工作时，执行以下所有步骤以排除异常原因。

- 1. 关闭工具，然后再次重新启动。
- 2. 给电池充电或更换为充电电池。
- 3. 请等待工具和电池冷却。

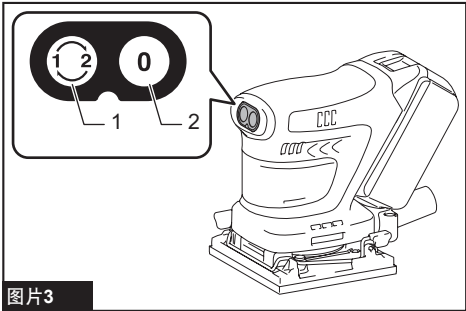
如果保护系统恢复后仍无改善，请联络当地的Makita（牧田）维修服务中心。

开关操作

⚠️小心： 在工具被放置在工件或工作台上时，请勿开启工具。这可能会导致人员受伤或物品损坏。

开启和关闭工具

按下电源/转速选择按钮可启动工具。工具开启时为最高转速。
按一下停止按钮停止工具。

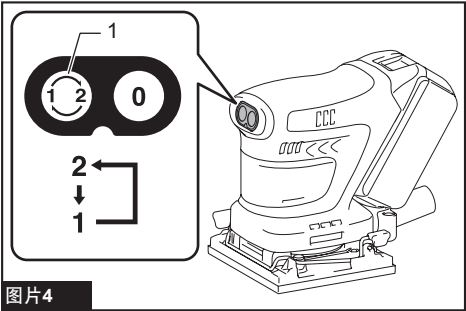


图片3

► 1. 电源/转速选择按钮 2. 停止按钮

改变工具转速

转速可更改为高低两种模式。根据用途和工作量需求选择任一模式。
按下电源/转速选择按钮可以在工具运转的同时切换转速模式。



图片4

► 1. 电源/转速选择按钮

转速设置表

转速水平	每分钟回转数
2（高）	14,000 /min
1（低）	11,000 /min

注意： 如工具长时间低速连续运行，电机可能会发生过载现象，造成工具故障。

注意： 请根据您的砂磨操作需求来选择合适的转速范围，避免过热和工件融毁。高转速砂磨可能会导致工件发热并融毁接触部分。

装配

⚠️小心： 对工具进行任何装配操作前，请务必关闭工具电源，并取出电池组。

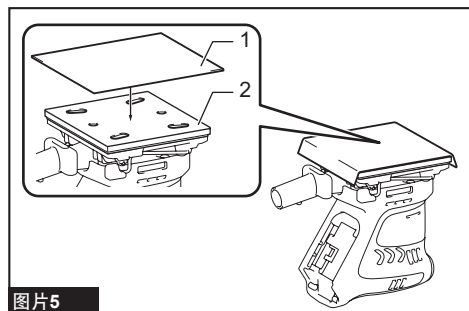
安装和拆卸研磨纸

⚠️小心： 在使用前请务必确保有研磨纸被稳固安装。否则研磨纸将松脱、容易脱落并出现滑移，进而导致砂磨操作不均匀。

注： 事先将研磨纸弯曲可方便安装。

使用没有集尘孔的研磨纸

1. 将一张研磨纸切割为合适的尺寸。



图片5

- 1. 研磨纸 2. 垫片

2. 推动夹杆并将其按在垫片的前端或后端，再将其滑向远离止动器的方向，让夹具脱离其锁定位置。

3. 尽量向外拉动夹杆，在夹具和砂磨基座的侧边之间制造出一定空隙，让研磨纸的一端能被插入进去。

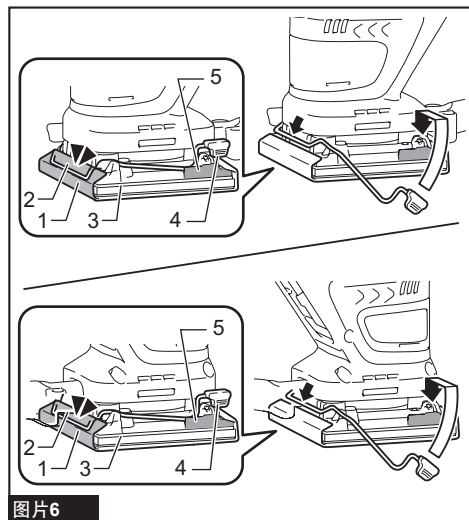
4. 将研磨纸的一端插入夹具和砂磨基座之间的空隙。

5. 调整研磨纸位置，让其妥当地铺在垫片表面。

6. 将夹杆复位至锁定位置，紧固住研磨纸的一端。

7. 松开夹具的另一端，以便夹住研磨纸的另一端。

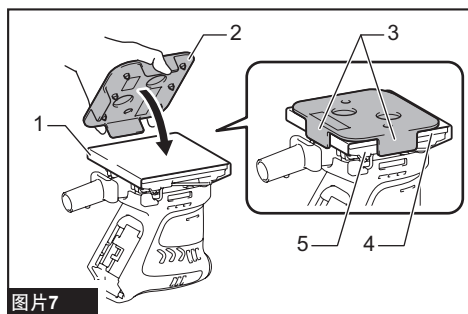
8. 保持合适的研磨纸张力，然后将夹杆的另一端复位至锁定位置。



图片6

- 1. 研磨纸 2. 夹具 3. 砂磨基座 4. 夹杆
5. 止动器

9. 用打孔板盖住研磨纸，使其靠边角的定位止动器与垫片、砂磨基座的两个侧边良好贴合。



图片7

- 1. 研磨纸 2. 打孔板 3. 定位止动器 4. 垫片
5. 砂磨基座

10. 推动研磨纸上的打孔板，制作出集尘孔。

11. 若要拆卸研磨纸，需松开夹具两端，并将研磨纸从垫片上取下。

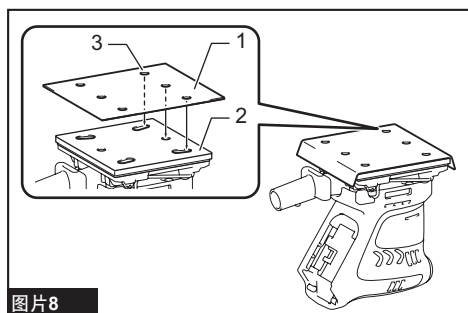
使用有集尘孔的研磨纸

选购附件

1. 推动夹杆并将其按在垫片的前端或后端，再将其滑向远离止动器的方向，让夹具脱离其锁定位置。

2. 尽量向外拉动夹杆，在夹具和砂磨基座的侧边之间制造出一定空隙，让研磨纸的一端能被插入进去。

3. 将一张研磨纸放在垫片上，将研磨纸上和垫片上的集尘孔对齐。



图片8

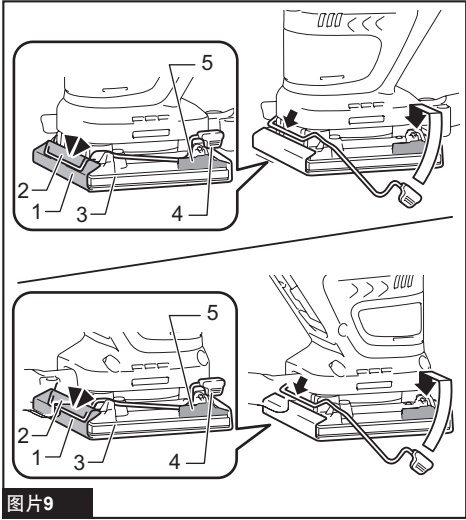
- 1. 研磨纸 2. 垫片 3. 集尘孔

4. 将研磨纸的一端插入夹具和砂磨基座之间的空隙。

5. 将夹杆复位至锁定位置，紧固住研磨纸的一端。

6. 松开夹具的另一端，以便夹住研磨纸的另一端。

7. 保持合适的研磨纸张力，然后将夹杆的另一端复位至锁定位置。



► 1. 研磨纸 2. 夹具 3. 砂磨基座 4. 夹杆 5. 止动器

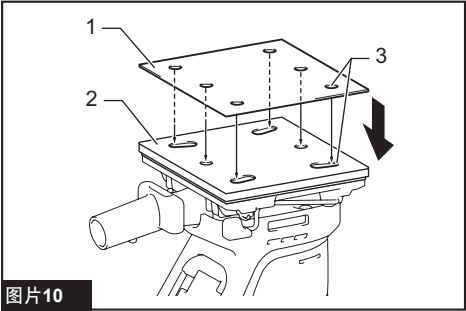
8. 若要拆卸研磨纸，需松开夹具两端，并将研磨纸从垫片上取下。

使用魔术贴式研磨纸

- ⚠️小心：请务必妥当而稳固地安装魔术贴式研磨纸。贴合不稳固将会失去平衡并造成过度振动，从而导致失控。
- ⚠️小心：请确保魔术贴垫片和研磨纸对齐且稳固贴合。
- ⚠️小心：仅可使用魔术贴式研磨纸。不得使用压敏式研磨纸。

DBO480型号

1. 从魔术贴垫片上清除所有灰尘和杂物。
2. 将一张选配的魔术贴式研磨纸放在垫片上，将研磨纸上和垫片上的集尘孔对齐。



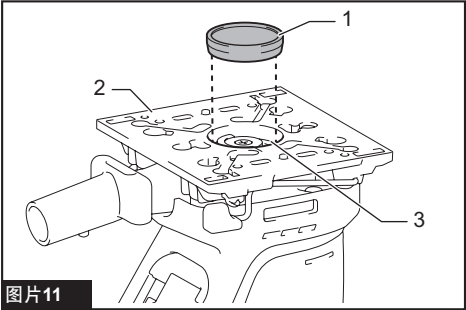
► 1. 研磨纸 2. 垫片 3. 集尘孔

3. 若要拆卸研磨纸，只需从边缘将其剥下。

DBO481和DBO482型号

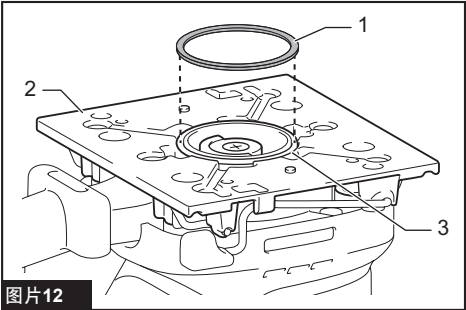
注意：在更换垫片时，盖子或O形环可能从砂磨基座上掉出。在安装选配的垫片前，务必将盖子或O形环放回基座中心的圆孔或圆槽。

DBO481



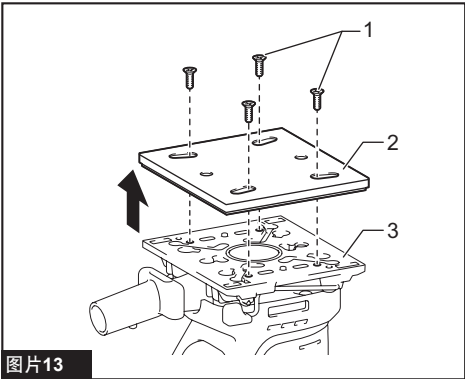
► 1. 盖子 2. 砂磨基座 3. 圆孔

DBO482



► 1. O形环 2. 砂磨基座 3. 圆槽

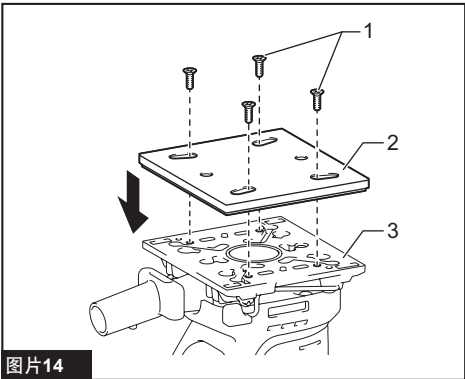
1. 拧松并拆下将垫片固定到砂磨基座上的四个螺丝。



图片13

► 1. 螺丝 2. 垫片 3. 砂磨基座

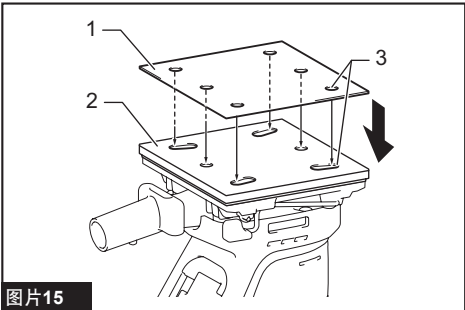
- 2. 用选配的魔术贴垫片替换标配的垫片。
- 3. 重新拧紧螺丝，将魔术贴垫片固定。



图片14

► 1. 研磨纸 2. 垫片 3. 集尘孔

- 4. 从魔术贴垫片上清除所有灰尘和杂物。
- 5. 将一张选配的魔术贴式研磨纸放在垫片上，将研磨纸上和垫片上的集尘孔对齐。



图片15

► 1. 研磨纸 2. 垫片 3. 集尘孔

6. 若要拆卸研磨纸，只需从边缘将其剥下。

使用三角形/矩形研磨纸

选购附件

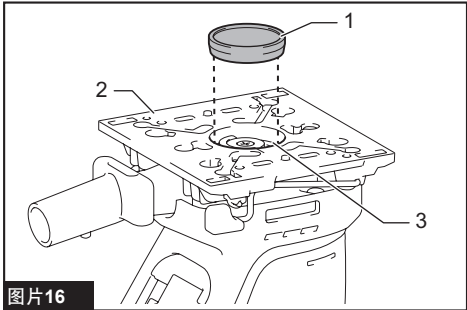
⚠小心： 请务必妥当而稳固地安装魔术贴式研磨纸。贴合不稳固将会失去平衡并造成过度振动，从而导致失控。

⚠小心： 请确保魔术贴垫片和研磨纸对齐且稳固贴合。

⚠小心： 仅可使用魔术贴式研磨纸。不得使用压敏式研磨纸。

注意： 在更换垫片时，盖子或O形环可能从砂磨基座上掉出。在安装选配的垫片前，务必将盖子或O形环放回基座中心的圆孔或圆槽。

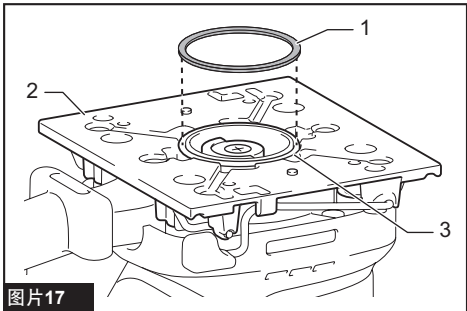
DBO480, DBO481



图片16

► 1. 盖子 2. 砂磨基座 3. 圆孔

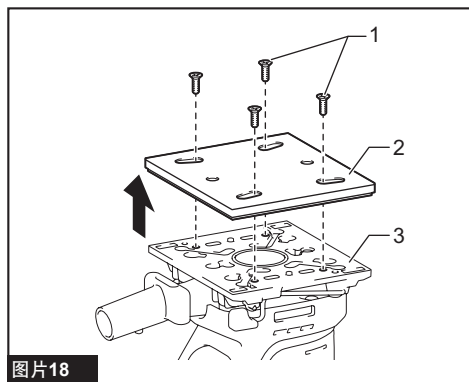
DBO482



图片17

► 1. O形环 2. 砂磨基座 3. 圆槽

1. 拧松并拆下将垫片固定到砂磨基座上的四个螺丝。



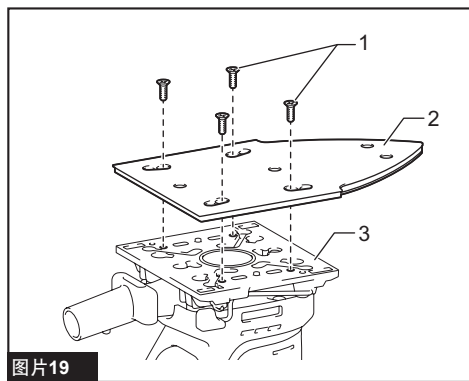
图片18

► 1. 螺丝 2. 垫片 3. 砂磨基座

2. 用三角形/矩形垫片替换标配的垫片。

3. 重新拧紧螺丝，将三角形/矩形垫片固定。

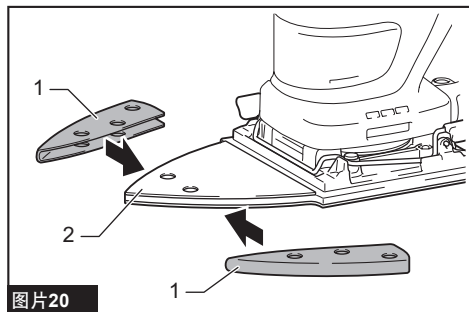
三角形垫片



图片19

► 1. 螺丝 2. 三角形垫片 3. 砂磨基座

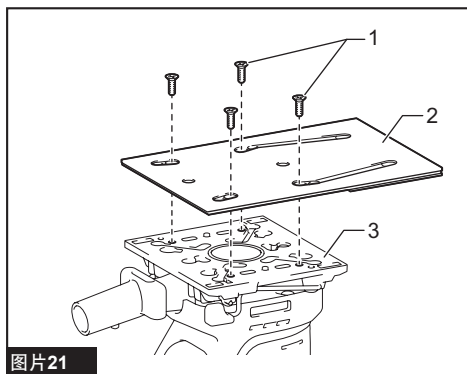
可以如图所示将研磨纸安装在垫片侧面。



图片20

► 1. 研磨纸 2. 垫片

矩形垫片



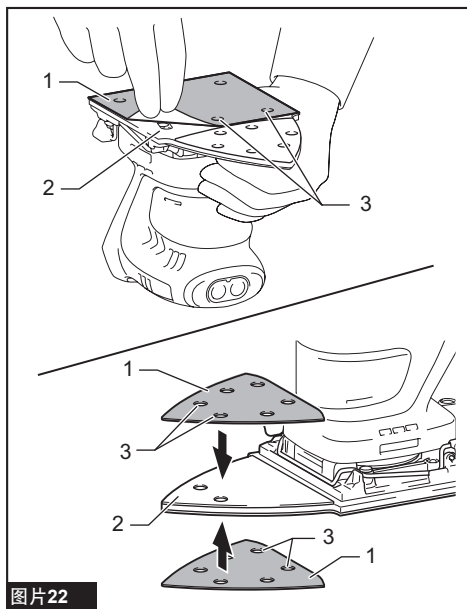
图片21

► 1. 螺丝 2. 矩形垫片 3. 砂磨基座

4. 清除三角形/矩形垫片上的所有污垢和异物。

5. 将一张选配的魔术贴式研磨纸贴在三角形/矩形垫片上，将研磨纸上和垫片上的集尘孔对齐。

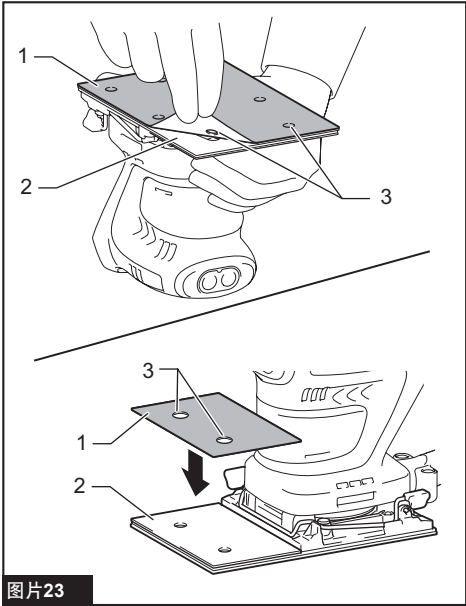
三角形垫片



图片22

► 1. 研磨纸 2. 三角形垫片 3. 集尘孔

矩形垫片



图片23

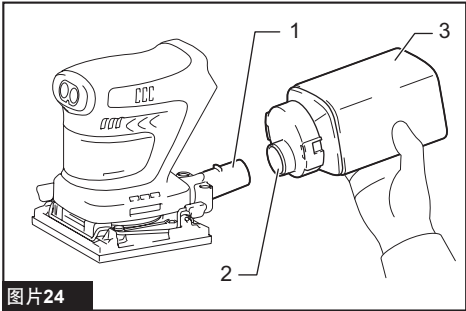
► 1. 研磨纸 2. 矩形垫片 3. 集尘孔

6. 若要拆卸研磨纸，只需从边缘将其剥下。

安装和拆卸集尘袋

选购附件

将集尘袋安装在电机外罩后端的锥形集尘喷管上。将集尘袋的进尘口对准集尘喷管，尽量前推，防止其在操作时脱落。

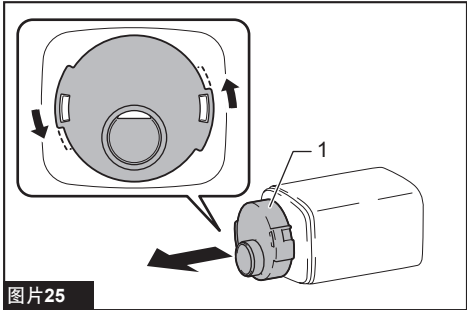


图片24

► 1. 集尘喷管 2. 进尘口 3. 集尘袋

注意：在搬运工具时，请勿握住集尘袋。否则工具可能会倒下并受损。

注：为了提高集尘效果，请在集尘袋的容量被填满大约一半时将其清空。
将集尘袋从工具上取下并拆卸集尘口。然后轻轻摇晃或扣敲集尘袋，使其清空。



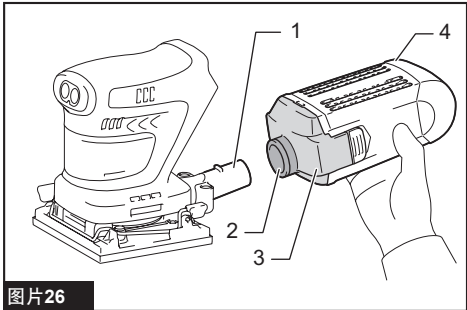
图片25

► 1. 集尘口

安装和拆卸集尘箱

选购附件

将集尘箱安装在电机外罩后端的锥形集尘喷管上。将集尘口对准集尘喷管，尽量前推，防止其在操作时脱落。



图片26

► 1. 集尘喷管 2. 进尘口 3. 集尘口
4. 集尘箱

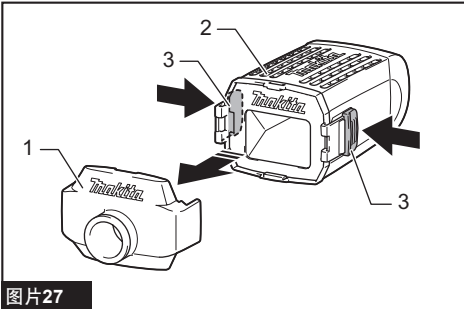
注意：在搬运工具时，请勿握住集尘箱。否则工具可能会倒下并受损。

注：为了提高集尘效果，请在集尘箱的容量被填满大约一半时将其清空。
1. 从工具上拆下集尘箱。
2. 按住集尘箱两侧的锁闩，使集尘口与箱体分离。
3. 轻轻摇晃或扣敲集尘箱，使其清空。

更换纸滤器

注意：在组装部件时，请注意让集尘箱、纸滤器和集尘口上的所有图标都对准相同方向。

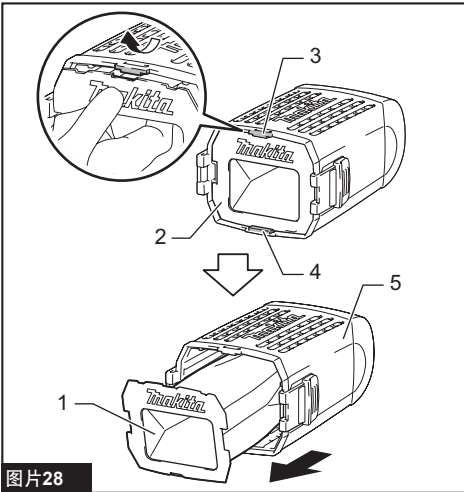
- 1. 从工具上拆下集尘箱。
- 2. 按住集尘箱两侧的锁闩，使集尘口与箱体分离。



图片27

- 1. 集尘口 2. 集尘箱 3. 锁闩

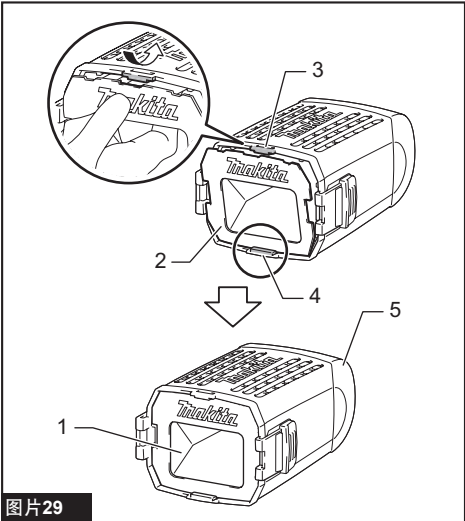
- 3. 按住纸板盖顶部的内侧边缘，将其向下拉出，使纸板盖顶部的外侧边缘与集尘箱边缘的上方卡扣脱离。
- 4. 拉住纸板盖底部外侧边缘使其与下方卡扣脱离，从集尘箱中取出纸滤器。



图片28

- 1. 纸滤器 2. 纸板盖 3. 上方卡扣 4. 下方卡扣 5. 集尘箱

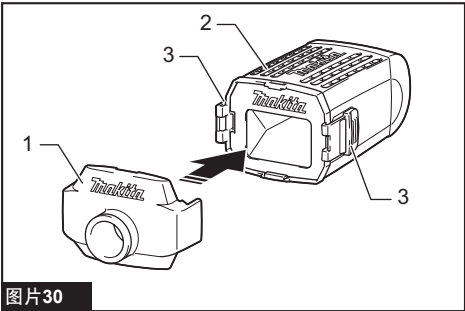
- 5. 让纸板盖的底部边缘与下方卡扣咬合来更换纸滤器，并将顶部边缘向里推动，直到它与上方卡扣咬合。



图片29

- 1. 纸滤器 2. 纸板盖 3. 上方卡扣 4. 下方卡扣 5. 集尘箱

- 6. 按住集尘箱两侧的锁闩，将集尘口扣装到位。



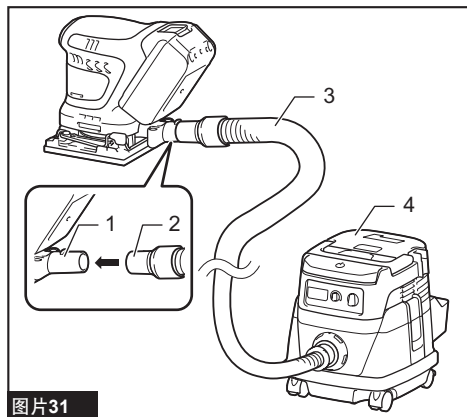
图片30

- 1. 集尘口 2. 集尘箱 3. 锁闩

连接集尘器

选购附件

当您想进行清洁的砂磨操作时，请将 Makita（牧田）集尘器连接至您的工具。您可使用选配的28 mm软管，或22号前端管口与集尘器附带软管的组合进行连接。



图片31

- 1. 集尘喷管 2. 前端管口 3. 软管
4. 集尘器

操作

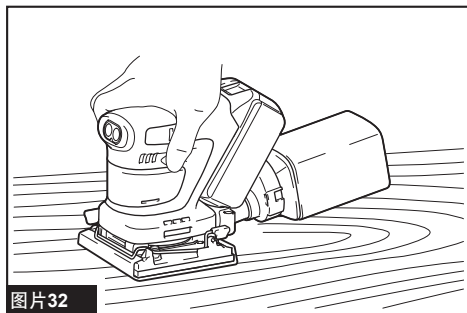
砂磨操作

⚠小心： 务必确保工件已牢固固定。

注意： 切勿在无研磨纸的情况下运行工具。您可能会严重损坏垫片。

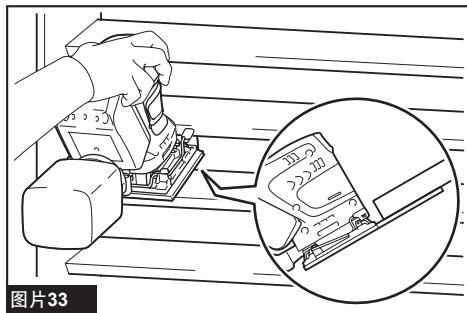
注意： 切勿对工具用力过大。过度施力可能会降低砂磨效率、使研磨纸受损和 / 或缩短工具使用寿命。

请牢握本工具。启动工具后应等待其达到全速运转后再进行操作。将工具轻轻放置于工件表面上。通常使用砂光机每次清除少量材料。由于表面质量比切削量更重要，因此请勿按压工具。确保基座与工件始终保持齐平。



图片32

用三角形/矩形垫片砂磨材料时，可以用垫片的上下两侧进行砂磨。砂磨百叶窗板等物品时十分便利。



图片33

保养

⚠小心： 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源并取出电池组。

注意： 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何的维修保养或调节需由 Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用 Makita（牧田）的替换部件。

使用后

定期用干布或蘸有肥皂水的抹布擦拭工具。

选购附件

 **小心：** 这些附件或装置专用于本说明书所列的**Makita（牧田）**工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的**Makita（牧田）**维修服务中心。

- 研磨纸（魔术贴）
- 研磨纸（夹具）
- 方形垫片（魔术贴）
- 方形垫片（夹具）
- 矩形垫片
- 三角形垫片
- 集尘袋
- 集尘箱
- 过滤器
- 纸滤器
- **Makita（牧田）**原装电池和充电器

注： 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

总制造商： 株式会社牧田
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

www.makita.com

885937-086 ZHCN 20211013
